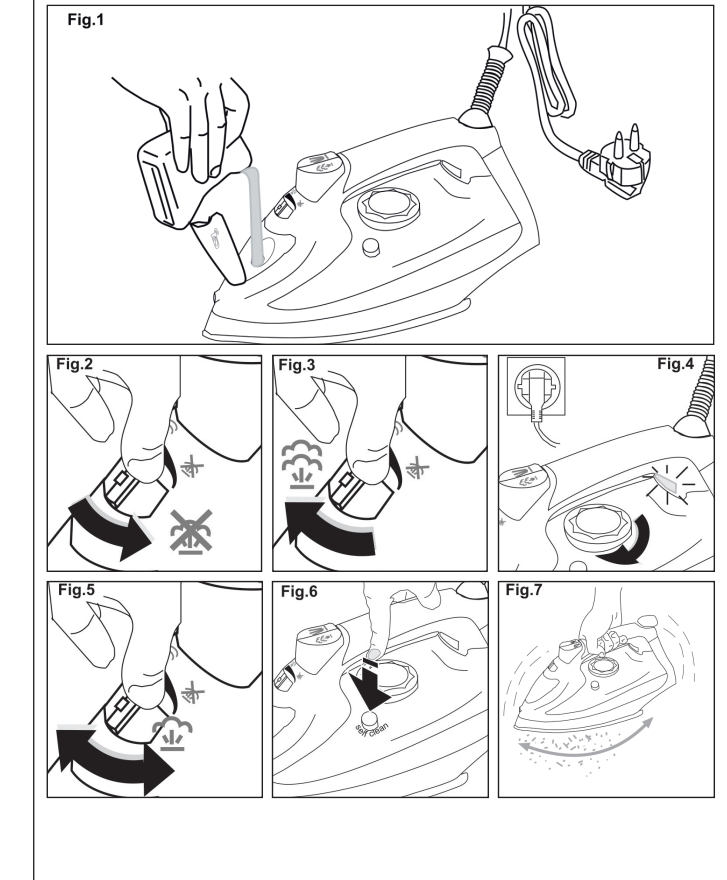
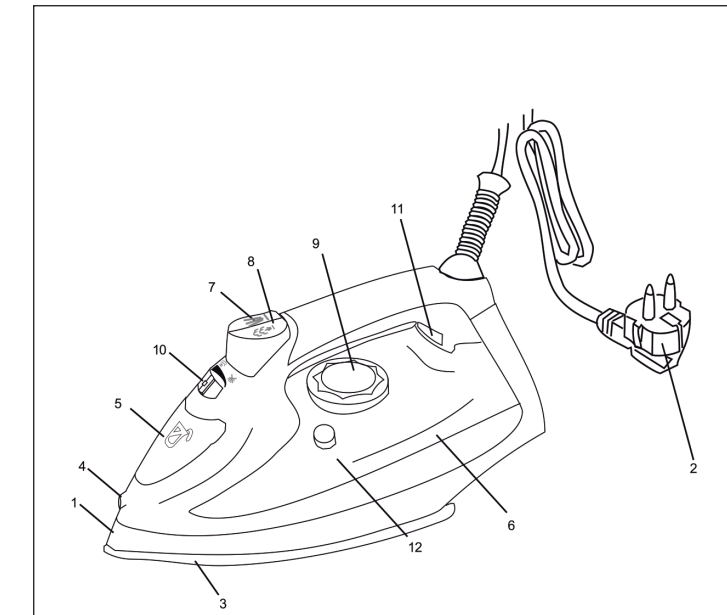




ESPAÑOL

Las estas instrucciones antes de poner su aparato en funcionamiento. Este manual es parte integrante del producto. Conserve en un lugar seguro para futuras consultas.

ATENCIÓN

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión. El aparato no debe quedarse sin vigilancia mientras esté conectado a la alimentación.
- La clavija de toma de corriente del cable de alimentación debe retirarse de la base de toma de corriente antes de rellenar el depósito de agua.
- El orificio de relleno no debe estar abierto durante el funcionamiento. Si Vd. plancha con vapor, remítase al apartado "PLANCHADO CON VAPOR". La plancha se debe usar y dejar en una superficie estable.
- Cuando lo coloque sobre su soporte, asegúrese que la superficie sobre la que se coloca el soporte es estable.
- La plancha no está prevista para utilizarse si se ha caído, si hay signos visibles de daño o si tiene pérdidas de líquido.
- Mantener la plancha y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando está conectada o está enfriándose.
- Si el cable de alimentación está dañado, para evitar peligros, debe de ser sustituido en un S.A.T. (Servicio de Asistencia Técnica) autorizado por el fabricante, ya que son necesarias herramientas especiales.

- Antes de utilizar su plancha, retire todas las bolsas de papel o plástico, láminas plásticas, cartones y pegatinas eventuales que estén dentro o fuera del aparato que sirven como protección de transporte o promoción de venta. Retire el protector de suelta antes de utilizar su plancha.
- No lo intente sin comprobar que el voltaje del aparato y el de su casa coinciden.
- Tenga cuidado de que no cala no toque las partes calientes del aparato.
- Verifique que la base del enchufe dispone de una toma de tierra adecuada.
- Para llenar su plancha o rellenar durante el planchado, siga las instrucciones indicadas en el apartado "RELLENO DE AGUA (Fig. 1)" desconectando de la red y usando un vaso de llenado.
- No conecte su plancha al enchufe de la red y no la conecte al enchufe de la red.
- El aparato puede desprender un ligero humo y olor a plástico durante los primeros minutos de funcionamiento. Es algo normal, desaparecerá rápidamente.
- Durante los primeros usos es posible que salgan unas pequeñas partículas blancas totalmente inocuas y que no manchan, es relativamente normal debido a los procesos de fabricación.
- No proyecte el vapor "vertical" sobre una prenda colgada en el armario o puesta en una persona. El planchado de prendas hechas con la prenda sobre un colgador o aislada de otras prendas, elementos o personas. Al término del planchado vacíe siempre el agua del depósito. Si se desee vaciarlo durante el planchado, desconecte también previamente el aparato de la red.
- Para desconectar la plancha no tire del cable de alimentación, hágalo de la clavija.
- ¡ATENCIÓN! Nunca desee desprenderse del aparato. Nunca lo deposite en la basura, sino que acuda al PUNTO LIMPIO o de recogida de residuos más próximo a su domicilio, para su posterior tratamiento. De esta manera, está contribuyendo al cuidado del medio ambiente.

COMPONENTES PRINCIPALES

- Cuerpo principal
- Cable de conexión a la red
- Suela metálica
- Salida spray
- Boca de llenado de agua
- Depósito de agua
- Pulsador de spray
- Pulsador de supervisor
- Selector de temperatura
- Selector del caudal de vapor
- Piloto de calentamiento
- Autolimpieza

ANTES DE EMPEZAR A PLANCHAR

- Debido a los altos niveles de dureza del agua de la red en la mayoría de las zonas, Solac recomienda utilizar siempre agua desmineralizada para planchar. De esta forma, usted garantizará que su plancha se mantenga en condiciones óptimas durante un mayor periodo de tiempo.
- No utilice agentes descalcificantes o productos anticorrosivos en el depósito de agua. Tampoco utilice aguas perfumadas o de planchado. Estos productos dañan el interior del sistema de generación de vapor.
- Con la plancha desenchufada de la red eléctrica, gire el selector de vapor (10) hasta la posición de cerrado (Fig. 2).
- Abra la boca de llenado (5). Llene el depósito de agua sin rebasar el nivel máximo con ayuda del vaso que se adjunta y manteniendo la plancha en posición horizontal (Fig. 1). Una vez lleno el depósito cierre la tapa.
- Al cargar el depósito, procure que el agua no se desborde en la boca de llenado.
- Compruebe si la prenda a planchar tiene alguna etiqueta con indicación de la temperatura de planchado.
- Recomendamos clasifique las prendas en función de la temperatura que requieran para su planchado y empiece por las prendas que se planchen con la temperatura más baja (Fig. 1).

FIBRAS SINTÉTICAS, temperatura mínima (-)
SEDA, LANA, temperatura Media (+)
ALGODÓN, temperatura alta (+/+)
LINO, temperatura MAX

- NOTA: Planchar prendas delicadas con una temperatura superior a la necesaria, perjudica al tejido y provoca la adherencia de residuos quemados a la suela.
- Si tiene dudas sobre la temperatura a utilizar sobre una determinada prenda, realice una prueba sobre una parte no visible de la misma, comenzando primero con las temperaturas más bajas.

UTILIZACIÓN

- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para planchar ropa. No lo emplee para otros usos.
- Retire completamente todos los elementos que sirvieran para su transporte y embalaje.
- Si el aparato está caliente, manipúlolo con precaución y no toque la suela metálica.
- Nunca deje la plancha con la suela caliente en posición horizontal. Apóyela sobre su parte trasera.
- Tenga cuidado con el vapor, no dirija el vapor hacia personas, animales u objetos delicados.
- Plancha siempre sobre superficies estables, firmes y lisas.
- Para prendas muy delicadas, puede utilizar un paño colocándolo entre la plancha y la prenda delicada, para evitar posibles marcas de la suela.
- Extienda el cable correctamente y enchufe la clavija a la red. Se enciende el piloto de calentamiento (Fig. 1).
- Plancha la temperatura de trabajo deseada según la prenda a planchar (ver "SELECCIÓN DE TEMPERATURA (Fig. 4)").
- Seleccione el planchado con vapor (medio) o máximo (Fig. 2) o planchado sin vapor (Fig. 3) según conveniencia (ver "SELECCIÓN DE VAPOR").
- Coloque la plancha por el asa y deslice la suela sobre la prenda a planchar.
- Cuando termine de utilizar la plancha, coloque el selector de caudal de vapor (10) en la posición de cerrado (Fig. 2) y el selector de temperatura (9) en la posición 0.
- Desconecte el cable de conexión de la red.
- Vacíe el depósito de agua (ver "VACÍADO DEL DEPÓSITO DE AGUA"). Espere a que la plancha esté completamente fría y guárdela en posición vertical en un lugar seguro.

ANTES DEL PRIMER USO

- Antes de utilizarlo por primera vez, haga funcionar el aparato planchando un paño o prenda vieja, para limpiar el sistema.
- Coloque el selector de temperatura (9) en la posición Max y espere unos minutos hasta que la plancha alcance la temperatura adecuada (se apagará el piloto de calentamiento).
- Gire el selector de vapor (10) hasta colocarlo en la posición de apertura total (Fig. 3); el vapor saldrá de la suela con la suficiente fuerza para planchar.
- Coloque la plancha por el asa y deslice la suela sobre el paño viejo.
- Cuando se termine el agua del depósito, el vapor dejará de salir. La plancha está lista para su uso.
- No se preocupe si la plancha desprende un poco de humo durante el primer uso. Desaparecerá rápidamente.

SELECCIÓN DE TEMPERATURA (Fig. 4)

- Gire el selector de temperatura (9) hasta colocarlo en la posición que desee.
- Cuando cambie la posición del selector de temperatura (9), ya sea para aumentar o para disminuir la temperatura, es necesario que transcurran varios minutos hasta que la plancha alcance la temperatura seleccionada.
- Una vez alcanzada la temperatura se apagará el piloto de calentamiento (11).

SELECCIÓN DE VAPOR

- Para obtener vapor debe situar el selector de temperatura (9) entre los niveles -- y Max, según la prenda a planchar.
- La plancha tiene 3 posiciones de vapor: planchado en seco (Fig. 2), caudal vapor medio (Fig. 3) o caudal vapor máximo (Fig. 4).
- Cuando el piloto (11) se apague, indicando que ha alcanzado la temperatura deseada, gire el selector de vapor (10) a la posición deseada y espere unos minutos hasta conseguir el caudal de vapor deseado (Fig. 5).

VACÍADO DEL DEPÓSITO DE AGUA

- Al término del planchado vacíe siempre el agua del depósito.
- Coloque el selector del vapor (10) en posición cerrado (Fig. 2) y el selector de temperatura (9) en la posición 0.
- Desenchufe la clavija de la red.
- Abra la boca de llenado (5) y coloque la plancha boca abajo sobre el regadero, agitiéndola suavemente para vaciarla de agua por completo.
- Espera a que la plancha esté completamente fría y guárdela en posición vertical en un lugar seguro.

RECOMENDACIONES DEL PLANCHADO

- Le recomendamos primero planchar con vapor y repasar en seco para deshumedecer la ropa y obtener los resultados de un planchado profesional.
- Supervisor: Este botón el planchado con vapor desea mayor cantidad del mismo, accione el pulsador (8) unas dos o tres veces y dirija el supervisor hacia la zona deseada de la prenda, pasando después la suela de la plancha para secarla. Esta función es útil para eliminar arrugas.
- Este botón que se usa para supervisar las primeras aplicaciones. Es un proceso normal. Accione el pulsador 8 par de veces más. Cuando se haya acabado el circuito de vapor volverá a salir el chorro de vapor.
- Recomendamos presionar el mando en intervalos de 5 segundos.

VAPOR VERTICAL

- Permite eliminar arrugas de prendas delicadas sin necesidad de apoyarnos en la tabla de planchado: chaquetas, abrigos, cortinas, etc.
- Para utilizar esta función, se explica en la sección "ANTES DE EMPEZAR A PLANCHAR".
- Coloque la prenda en un colgador, aislada de otras prendas, personas, elementos, animales, etc.

- No proyecte el vapor sobre una prenda colgada en el armario o puesta en una persona.
- Coloque la plancha a la red y coloque el selector de temperatura (9) en la posición deseada.
- Acercue la plancha a la prenda en posición vertical (entre 15 y 30 cm) y presione el mando de supervisor- vapor (8) una única vez. No acercue la plancha a la prenda excesivamente ya que podría dañarla.
- Espera unos segundos antes de presionar el mando, para no dañar la prenda. La mayoría de las arrugas pueden eliminarse con tres golpes de vapor.

PLANCHADO EN SECO

- Si el depósito tiene agua, coloque el mando de vapor (10) en posición cerrado (Fig. 2).
- Coloque la plancha a la red y coloque el selector de temperatura (9) en la posición deseada.
- El piloto (11) se apagará cuando alcance esa temperatura.

PLANCHADO CON SPRAY

- Puede obtenerse spray presionando el pulsador correspondiente (7) en seco o con vapor. No importa el nivel de la temperatura.
- Presione el pulsador del spray (7), tantas veces como desee utilizar esta función.

SUELA 3D:

- Suela cerámica con punta activa, provista de un cuerpo metálico ideal para el planchado profesional de cuellos de camisa, bollos, rayas de pantalón, etc. Tenga cuidado el faldón es una zona activa de la suela, estará caliente mientras plancha.
- El planchado 3D es una forma de ayudar al planchado, úselo para planchar zonas delicadas, como puños de camisas, bollos o bajos en faldas y pantalones.
- No lo ponga en contacto directamente con la piel, y espere a que se enfríe totalmente la plancha antes de tocarlo.

OTRAS FUNCIONALIDADES

SISTEMA ANTICAL

La plancha incorpora un innovador sistema antical consistente en un filtro de resina que retiene las sustancias cálcicas del agua, evitando que estas lleguen al depósito de la suela dando como resultado un alargamiento de la vida de la plancha. La existencia de este sistema antical no implica que se puedan evitar los consejos sobre la dureza del agua mencionados en el apartado "ANTES DE EMPEZAR A PLANCHAR".

LIMPIEZA Y CONSERVACIÓN

- Limpie el aparato antes del primer uso, inmediatamente después de cada uso y tras un largo periodo de tiempo sin usar.
- Para la limpieza de la suela utilice productos ecológicos basados en arcillas.

PARTE EXTERIOR

- Para limpiar la parte exterior de su plancha, utilice un paño humedecido con agua y jabón.
- No lo limpie con productos químicos abrasivos, ni disolventes ya que puede atacar ciertas partes plásticas y/o eliminar algunas de las marcas y/o indicaciones.
- Guarde su plancha en posición vertical, envóle el cable alrededor de la talonera y fije el cable con la presilla.
- No deje la plancha a la red y no la conecte al enchufe de la red.
- Al planchado 3D es una forma de ayudar al planchado, úselo para planchar zonas delicadas, como puños de camisas, bollos o bajos en faldas y pantalones.
- No lo ponga en contacto directamente con la piel, y espere a que se enfríe totalmente la plancha antes de tocarlo.

RELLENO DE AGUA (Fig. 1)

- Desconecte el aparato y deje que la suela se enfríe.
- Para la limpieza de la suela utilice productos ecológicos basados en arcillas.

Antes de utilizar su plancha, retire todas las bolsas de papel o plástico, láminas plásticas, cartones y pegatinas eventuales que estén dentro o fuera del aparato que sirven como protección de transporte o promoción de venta. Retire el protector de suelta antes de utilizar su plancha.

No lo intente sin comprobar que el voltaje del aparato y el de su casa coinciden.

Tenga cuidado de que no cala no toque las partes calientes del aparato.

Verifique que la base del enchufe dispone de una toma de tierra adecuada.

Para llenar su plancha o rellenar durante el planchado, siga las instrucciones indicadas en el apartado "RELLENO DE AGUA (Fig. 1)" desconectando de la red y usando un vaso de llenado.

No conecte su plancha al enchufe de la red y no la conecte al enchufe de la red.

El aparato puede desprender un ligero humo y olor a plástico durante los primeros minutos de funcionamiento. Es algo normal, desaparecerá rápidamente.

Durante los primeros usos es posible que salgan unas pequeñas partículas blancas totalmente inocuas y que no manchan, es relativamente normal debido a los procesos de fabricación.

No proyecte el vapor "vertical" sobre una prenda colgada en el armario o puesta en una persona. El planchado de prendas hechas con la prenda sobre un colgador o aislada de otras prendas, elementos o personas. Al término del planchado vacíe siempre el agua del depósito. Si se desee vaciarlo durante el planchado, desconecte también previamente el aparato de la red.

Para desconectar la plancha no tire del cable de alimentación, hágalo de la clavija.

¡ATENCIÓN! Nunca desee desprenderse del aparato. Nunca lo deposite en la basura, sino que acuda al PUNTO LIMPIO o de recogida de residuos más próximo a su domicilio, para su posterior tratamiento. De esta manera, está contribuyendo al cuidado del medio ambiente.

ENGLISH

Read these instructions before first using your appliance. This manual is an integral part of the product. Please safeguard it for future reference.

ATTENTION

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance must not be left unattended whilst connected to the mains.
- The mains plug on the power cord must be removed from the socket before filling the water tank.
- The filling opening must not be left open during operation. If you are steam ironing, please see the "STEAM IRONING".
- The iron must be used and left on a stable surface.
- When you place it on its base, make sure that the surface underneath the base is stable.
- The iron is not designed to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
- Keep the iron and its power cord out of the reach of children under 8 years of age when it is connected or is cooling down.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, one service agent authorized by SOLAC or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

- Before using your iron, remove all the paper or plastic bags, plastic sheets, cards and possible stickers that may be on the outside or inside of the appliance that acts as handling protection or sales promotion material. Remove the protective protector before using your PV20xx.
- Do not plug it in without checking the voltage of the appliance is the same as your home mains voltage.
- Take care that the cord does not touch the hot parts of the appliance. Check that the socket outlet has a suitable ground connection.
- Fill the iron or fill it while ironing, follow the instructions in the "FILLING WITH WATER" (Fig. 1), unplugging it and using the beaker provided.
- Do not plug your iron in without water in the tank as this may cause irreparable damage to the system.
- The appliance may emit a little smoke and a plastic smell during the first few minutes of use. This is normal and will disappear quickly.
- The first few times you use it, some small white particles may be released; these are totally harmless and do not stain. This is a relatively normal result of the manufacturing processes.
- Do not spray vertical steam on a garment used hanging in the wardrobe on a person. Vertical ironing must be done with the garment on a hanger and away from other garments, elements or persons.
- When you finish ironing, always empty the water from the tank. If you want to drain it while ironing, always unplug the appliance from the mains first.
- To disconnect the iron, never pull on the power cord, take the plug.

- IMPORTANT: When you want to dispose of the appliance, NEVER throw it in the rubbish, instead, go to your closest CLEANING POINT or waste collection centre for subsequent treatment. In this way, you will be contributing to looking after the environment.
- Before disposal, use your used appliance, you should make it visibly unserviceable and have it disposed of according to current national legislation. Ask your Distributor, Town Council or Local Authority for detailed information.

MAIN COMPONENTS

- Main body
- Power cord
- Metal soleplate
- Spray outlet
- Filling opening
- Water tank
- Spray button
- Supervisor button
- Temperature selector
- Steam/Self-clean selector
- Temperature pilot light
- Self clean

BEFORE STARTING TO IRON

- Due to the high levels of mains water hardness in most areas, Solac recommends that you always use demineralised water for ironing. In this way, you will guarantee that your iron remains in optimal condition for a longer period of time.
- Do not use descaling agents or descaling products in the water tank. Do not use scented water or ironing water. These products damage the interior of the steam generation system.
- With the iron unplugged from the mains, rotate the steam selector (10) to the closed position (Fig. 2).
- Open the water filler opening (5). Fill the water tank without exceeding the maximum level, using the water provided (Fig. 1) and keeping the iron in the vertical position (Fig. 1). When the tank is full, close the cap.
- When filling the tank, make sure that the water does not overflow from the water filler opening.
- Check whether the garment to be ironed has a label indicating the ironing temperature.
- We recommend you classify the garments according to their required ironing temperature and begin with the garments ironing at the lowest temperature.

SYNTHETIC FIBRES, minimum temperature (-)
SILK, WOOL, medium temperature (+)
COTTON, high temperature (+/+)

- NOTE: Ironing delicate garments at a temperature higher than necessary spoils the fabric and causes burnt residue to stick to the soleplate.
- If you have any doubts about the temperature to use for a given garment, perform a test on a part, which will not be visible, beginning with the lowest temperature settings.

USE

- This appliance has been designed exclusively for ironing clothes. Do not use it for any other purpose.
- Complete the ironing of the garment by using the steam selector (9) to the closed position.
- If the appliance is hot, handle it with care and do not touch the metal soleplate.
- Never leave the iron in a horizontal position when the soleplate is hot. Rest it on its rear end.
- Take care with the steam; do not aim it at people, animals or delicate objects.
- Always iron on stable, solid and smooth surfaces.
- For very delicate garments, place a cloth between the iron and the delicate garment to avoid potential damage to the markings from the soleplate.
- Extend the cord completely and plug it into the mains. The temperature pilot light will turn on (11).
- Place the iron in the vertical position.
- Select the desired operating temperature according to the garment you wish to iron (see "TEMPERATURE SELECTION (Fig. 4)").
- Select steam ironing (medium) or maximum steam (Fig. 2) or dry ironing (Fig. 3) as appropriate (see "TEMPERATURE SELECTION (Fig. 4)").
- Hold the iron by the handle, and slide the soleplate over the old towel.
- When the water tank is empty, no more steam will be produced. The iron is ready for use.
- Do not worry if the iron gives off a little smoke when used for the first time. This will go away quickly.
- Turn the temperature selector (9) until it is in the desired position.
- When changing the position of the temperature selector (9), to either increase or reduce the temperature, several minutes must pass before the iron reaches the selected temperature.
- When the selected temperature is reached, the pilot light will go out (11).

STEAM SELECTION

- To obtain steam, set the temperature selector (9) between the levels -- and Max, depending on the garment to be ironed. The temperature selector (9) to the closed position (Fig. 2).
- When the temperature selector (9) is in the closed position, the steam will stop.
- When the pilot light (11) goes out, indicating that the desired temperature has been reached, rotate the steam selector (10) until the desired steam flow is obtained (Fig. 5).
- When you finish ironing, always empty the water from the tank.
- Set the steam selector (10) to the closed position (Fig. 2) and the temperature selector (9) to the 0 position.
- Unplug the plug from the mains.
- Open the water filler opening (5) and place the iron face down over the sink, gently shaking it to completely empty the tank.
- Wait until the iron is completely cold and store it in the vertical position in a safe place.

EMPTYING THE WATER TANK

- When you finish ironing, always empty the water from the tank.
- Set the steam selector (10) to the closed position (Fig. 2) and the temperature selector (9) to the 0 position.
- Unplug the plug from the mains.
- Open the water filler opening (5) and place the iron face down over the sink, gently shaking it to completely empty the tank.
- Wait until the iron is completely cold and store it in the vertical position in a safe place.

IRONING RECOMMENDATIONS

STEAM IRONING

- For professional ironing results, we recommend you steam iron garments first and then dry iron them.

SUPERSTEAM

- Press the button (8) two or three times, air the supersteam at the desired area of the garment and pass the iron soleplate over it to dry it. This is useful for eliminating wrinkles.
- The supersteam may not be released on the first occasions. This is normal. Press the push-button a couple of times. Once the supersteam circuit has been primed, the jet of steam will be released.
- We recommend pressing the control on 5-second intervals.

VERTICAL STEAM

- This allows you to remove creases from delicate garments without having to put them on the ironing board; jackets, overcoats, curtains, etc.
- Fill the water tank as explained in the "BEFORE STARTING TO IRON" section.
- Place the garment on a hanger, well away from other garments, people, animals, etc.
- Do not discharge steam onto a garment hanging in the wardrobe or on a person.
- Set the steam control (10) to the closed position (Fig. 2) and the temperature selector (9) to the Max position.
- Bring the iron close to the garment, in the vertical position, (between 15 and 30 cm) and press the supersteam button (8) once only. Do not position the iron too close to the garment, because you could damage it.
- Wait a few seconds before pressing the button (8) again, so as not to damage the garment. Most wrinkles can be eliminated with three sprays of stea.

DRY IRONING

- If there is water in the tank, turn the steam selector (10) to the closed position (Fig. 2).
- Plug in the iron and set the temperature selector (9) to the desired position.
- The pilot light (11) will go off when the temperature is reached.

IRONING WITH SPRAY

- Spray can be obtained by pressing the corresponding button (7) when dry ironing or ironing with steam.
- Press the spray button (7) for many times as you want to use this function.

3D SOLEPLATE:

- Ceramic soleplate with active tip, equipped with a metal body ideal for professional ironing of shirt collars, pockets, trouser creases, etc. Caution: The skirt is an active area of the soleplate, so it will be hot while ironing.
- 3D ironing is a way to help with ironing, use it on delicate areas like shirt collars, pockets or skirt and trouser hems.
- Do not make direct contact with the skin, and wait for the iron to cool down completely before touching it.

OTHER FUNCTIONS

ANTI-LIMESCALE SYSTEM

This iron has an innovative built-in anti-limescale system, consisting of a resin filter that retains the limescale substances from the water, so these cannot reach the steam chamber of the soleplate, thus extending the life of the iron. The existence of this anti-limescale system does not mean that the recommendations about water hardness mentioned in the "BEFORE STARTING TO IRON" section can be ignored.

ANTI-DRIP SYSTEM

The iron incorporates an anti-drip system that prevents the iron from dripping, even when it is switched off.

STORAGE AND CLEANING

- Clean the appliance after using it for the first time, immediately after each use and after a long time without use.

SOLEPLATE

- Disconnect the iron and allow the soleplate to cool down.
- Use clay-based, environmentally friendly products to clean the soleplate.

EXTERNAL PART

- To clean the external part of your iron, use a cloth dampened with soapy water.
- Do not use solvents or abrasive products to clean your iron, as these could damage some of the plastic parts and/or remove some of the marks.
- Store your iron in a vertical position, coiling the cord around the base and pressing the cable into the fixing clip.
- Although the power cord is fitted with a 360° swivel piece, NEVER FORCE this cord when coiling it around the appliance on the first turn.

SELF-CLEANING

- It is advisable to carry out the self-cleaning operation about once a month, depending on the frequency of use and the hardness of the water used.
- Ensure that the tank is half filled with water.
- Place the iron in the vertical position.
- Plug in the iron and turn the temperature selector (9) to the Max position.
- Wait for the pilot light to go off (11) indicating that the desired temperature has been reached.
- Turn the temperature selector (9) to the 0 position and unplug the iron from the mains.
- Although the iron is in the horizontal position, the self-cleaning operation will proceed. Press the self-clean button (12), keeping the iron in the horizontal position and swinging it gently from side to side. Steam and water will pour out from the holes in the iron, flushing out dirt and impurities.
- Swing the iron gently from side to side. Steam and water will come out of the holes in the iron, flushing out dirt and impurities (Fig. 6-7).
- Be careful when performing this operation, as the water and steam are very hot and can cause burns.
- Place the iron in the vertical position and wait for it to cool completely.
- Wipe the soleplate with a damp cloth.
- Remember that damage caused by the effects of limescale is not covered in the warranty.

FRANÇAIS

Lisez ces instructions avant d'allumer votre appareil. Ce manuel fait partie du produit. Conservez-le dans un lieu sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

ATTENTION

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans, par toute personne présentant un handicap physique, sensoriel ou psychique, ou par toute personne non familiarisée avec l'appareil mais l'utilisant de manière responsable et consciente des risques que suppose son utilisation, sous la supervision d'une autre personne ou en respectant les instructions d'utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer et intervenir sur l'appareil sans la supervision d'un adulte.
- La PV20xx ne doit jamais être laissée sans surveillance lorsqu'elle se trouve branchée sur le secteur. Débranchez la fiche du câble d'alimentation de la prise secteur avant de remplir le réservoir d'eau.
- L'orifice de remplissage ne doit pas être ouvert lorsque la PV20xx est en marche. Si vous repassez à la vapeur, veuillez vous reporter au chapitre « REPASSAGE À LA VAPEUR ».
- La PV20xx doit être utilisée et déposée sur une surface stable.
- Lorsque la PV20xx est installée sur son support, vérifiez que la surface sur laquelle le support est installé est stable.
- La PV20xx ne doit pas être utilisée après une chute, si elle présente des dommages visibles ou si elle fuit.
- Conservser la PV20xx et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans si elle est branchée ou en cours de refroidissement.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, pour éviter tous dangers, celui-ci devra être remplacé dans un Service Technique Agréé par SOLAC car des outils spéciaux sont nécessaires pour cela.

- Avant d'utiliser votre PV20xx, vérifiez tout d'abord si c'est en papier ou en plastique, languette en plastique, carton ou étiquette se trouvant éventuellement à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil, qui ait servi à le protéger au cours du transport ou à la protection de l'appareil.
- Né le brancher pas sans avoir vérifié que la tension de l'appareil correspond bien à celle de votre domicile.
- Prenez garde à ce que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec les parafoudres du l'appareil.
- Vérifiez que la prise de courant utilisée est bien reliée à la terre.
- Rangé votre fer, retirez le cordon d'alimentation de la prise de courant et appuyez sur le bouton de l'attache-câble.
- Né le mettez pas en contact direct avec le peau et attendez que le fer refroidisse complètement avant de le toucher.

L'appareil peut dégager une légère fumée ou une odeur de plastique lors des premières minutes de fonctionnement. Ceci est normal et disparaîtra rapidement.

Lors des premières utilisations, il est possible que de petites particules blanches tombent des orifices d'émission de vapeur, mais ne présentent aucun danger et ne tachent pas. Cela est relativement normal et est dû aux processus de fabrication.

Né le projetez pas la vapeur "vertical" sur un vêtement suspendu dans l'armoire ou porté par quelqu'un.

Placez la commande de vapeur (10) sur la position arrêt (Fig. 2) et le sélecteur de température (9) sur la position 0.

Après le réglage de la température, attendez quelques minutes avant que le fer atteigne la température choisie.

Une fois que le fer aura atteint la température, le voyant de chauffe (11) s'éteindra.

Placez le sélecteur de vapeur (10) en position d'ouverture totale (Fig. 3) : la vapeur commencera à sortir par les orifices de la soleplate.

Saisissez le fer par la poignée et faites glisser la semelle sur le vêtement à repasser.

Lorsqu'il n'y a plus d'eau dans le réservoir, la vapeur ne sort plus. Le fer est prêt à être utilisé.

Ne vous inquiétez pas si l'appareil dégage un peu de fumée lors de sa première utilisation. Celle-ci disparaîtra rapidement.

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, faites-le fonctionner en repassant un torchon ou un vieux vêtement, pour nettoyer le système.

Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension de l'appareil correspond bien à celle de votre domicile.



WASERTANK LEEREN

- ❗❗❗ Sluiten Sie den Dampfregler (10) auf **ZU** und den Temperaturwahlschalter (9) auf 0.
- 2. Trennen Sie die Wasertank vom Netz.
- 3. Öffnen Sie die Entlüftung (5), werden Sie das Bügelsystem mit der Öffnung nach unten über das Spülbocken und schütten Sie es vorsichtig, um das gesamte Wasser zu entfernen.
- 4. Lassen Sie das Bügelsystem vollständig auskühlen und bewahren Sie es anschließend in senkrechter Position an einem sicheren Ort auf.

BÜGELTIPPS

DAMPFBÜGELN

- ❗ Für ein professionelles Bügelergebnis empfehlen wir Ihnen, zuerst mit Dampf zu bügeln und dann trocken darüber zu bügeln.

SUPERDAMPF

- ❗❗❗ Schöchten Sie während des Bügelns mehr Dampf, so drücken Sie 2-3 mal auf die Taste (8) und richten den Superdampf dabei auf die gewünschte Stoffart. Fahren Sie danach mit der Sohle über die betreffende Stelle, um sie zu trocknen. Diese Funktion eignet sich ideal zum Ausbügeln von Falten.
- ❗❗❗ Es kann vorkommen, dass beim ersten Mal kein Superdampf austritt. Dies ist normal. Drücken Sie einfach mehrmals auf die Taste. Sobald der Superdampfverlust gefüllt ist, tritt der Dampfstrahl aus.
- Wir empfehlen, die Taste in Abständen von ca. 5 Sekunden zu betätigen.

VERTIKALDAMPF

- ❗❗❗ Fallen ein empfindlichen Kleidungsstücke lassen sich ohne Bügelpflicht ausbügeln. Jacken, Mäntel, Gardinen usw. Büffeln Sie den Wasertank gemäß Anleitung des Abschnitte „VOR DEM BÜGELN“.
- 2. Hängen Sie das Kleidungsstück in sicherem Abstand zu anderen Kleidungsstücken, Personen, Gegenständen, Tieren usw. auf einen Bügel.
- 3. Richten Sie den Vertikaldampf nicht auf Kleidungsstücke im Schrank oder auf Personen.
- 4. Stellen Sie den Dampfregler (10) auf **ZU** und den Temperaturwahlschalter (9) auf Max.
- 5. Halten Sie das Bügelsystem in senkrechter Position gegen das Kleidungsstück (in einem Abstand von 15-30 cm), und drücken Sie 1 mal auf die Superdampftaste (8). Halten Sie das Bügelsystem nicht zu nahe an das Kleidungsstück, da es dadurch beschädigt werden könnte.
- 5. Warten Sie einige Sekunden, bevor Sie erneut auf die Taste (8) drücken, um das Kleidungsstück nicht zu beschädigen. In der Regel reichen drei Dampfstoße zum Ausbügeln der Falten.

TROCKENBÜGELN

- ❗❗❗ Befindet sich Wasser im Wasertank, so stellen Sie den Dampfregler (10) auf **ZU** (Abb. 2).
- 2. Schließen Sie das Gerät an das Netz an, und stellen Sie den Temperaturwahlschalter (9) auf die gewünschte Stufe.
- 3. Die Leuchtanzeigen (11) erlischt, sobald die gewünschte Temperatur erreicht ist.

BÜGELN MIT SPRAY

- ❗❗❗ Die Sprühfunktion kann sowohl beim Trocken- als auch Dampfbügeln durch Drücken der entsprechenden Taste (7) genutzt werden. Die Temperatur ist in diesem Fall unbedeutend.
- Betätigen Sie die Sprüh Taste (7) so oft wie gewünscht.

3D-SOHLÉ

- ❗❗❗ Keramiksohle mit aktiver Spitze und Metallkörper, ideal für das professionelle Bügeln von Hemdkragen, Taschen, Bügelsystem, etc. Vorsicht, der Rand ist ein aktiver Bereich der Sohle und somit beim Bügeln heiss.
- 3D-Bügeln unterstützen Sie beim Bügeln, benutzen Sie zum Bügeln empfindlicher Bereiche wie Manschetten, Taschen oder Säumen von Röcken und Hosen.
- Bringen Sie die Sohle nicht direkt mit der Haut in Kontakt und warten Sie, bis das Bügelsystem vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es berühren.

WEITERE FUNKTIONEN

ANTIKALKSYSTEM

Dieses Bügelsystem verfügt über ein innovatives Antikalksystem mit einem Harzfilter, der die im Wasser enthaltenen Kalkstoffe zurückhält und vermeidet, dass diese in die Dampfkammer des Geräts gelangen. So wird eine längere Lebensdauer des Geräts gewährleistet.

Trotz dieses Antikalksystems sollten die Empfehlungen zur Wasserhärte im Abschnitt „VOR DEM BÜGELN“ beachtet werden.

TROPSCHUTZSYSTEM

Das Bügelsystem ist mit einem Tropfschutzsystem ausgestattet, das ein Tropfen des Bügelns – auch bei ausgeschaltetem Gerät - verhindert.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

- ❗❗❗ Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Verwendung, unmittelbar nach jeder Verwendung, und wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzt haben.

SOHLE

- ❗❗❗ 1. Trennen Sie das Gerät vom Netz und lassen Sie die Sohle abkühlen.
- 2. Reinigen Sie die Sohle mit ökologischen Produkten.

GEHÄUSE

- ❗❗❗ 1. Zur Reinigung des Gehäuses verwenden Sie ein mit Seifenwasser befeuchtetes Tuch.
- 2. Verwenden Sie keine chemischen Scheuermittel oder Lösungsmittel, da diese bestimmte Kunststoffteile angreifen könnten bzw. Markierungen und Kennzeichnungen entfernen könnten.
- 3. Bewahren Sie Ihr Bügelsystem in senkrechter Position auf, rollen Sie das Kabel um den Standfuß und fixieren Sie es mit dem Kabelbinder.

❗❗❗ Das Netztafel verfügt über ein 360°-Drehstück. Ziehen Sie jedoch bei der ersten Umdrehung NICHTS ZU KRAFTIG am Kabel, wenn Sie es um das Bügelsystem wickeln.

AUTOMATISCHE REINIGUNG

- ❗❗❗ Es empfiehlt sich, die automatische Reinigung je nach Verwendungshäufigkeit und Wasserhärte ca. einmal im Monat durchzuführen.
- ❗❗❗ Stellen Sie sicher, dass der Wasertank bis zur Hälfte gefüllt ist.
- 2. Stellen Sie das Bügelsystem in senkrechte Position.
- 3. Schließen Sie das Gerät an das Netz an, und stellen Sie den Temperaturwahlschalter (9) auf Max.
- 4. Warten Sie, bis die Leuchtanzeigen (11) erlischt und somit die gewünschte Temperatur erreicht ist.
- 5. Stellen Sie den Temperaturwahlschalter (9) auf 0, und trennen Sie das Bügelsystem vom Netz.
- 6. Halten Sie das Bügelsystem waagrecht über das Spülbocken oder einschüsseln, drücken Sie auf den Knopf für die automatische Reinigung (11) erlischt und somit die gewünschte Temperatur erreicht ist.
- 7. Lassen Sie das Bügelsystem vollständig trocknen, bevor Sie es wieder verwenden.
- 8. Stellen Sie das Bügelsystem in senkrechte Position, und lassen Sie es vollständig auskühlen.
- 9. Reinigen Sie die Bügelsysteme mit einem feuchten Tuch.
- ❗❗❗ Wir weisen Sie darauf hin, dass durch Kalk verursachte Schäden von der Garantie ausgenommen sind.

PORTUGUÊS

PT

Leia com muita atenção estas instruções antes de colocar o seu aparelho em funcionamento. Este manual é parte integrante do produto. Guarde-o em lugar seguro para eventual consulta posterior.

ATENÇÃO

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos de idade e mais, e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento se forem vigiadas ou receberem instruções adequadas relativamente à utilização do aparelho de uma forma segura e que compreendem os perigos que implica. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem vigilância.
- O PV20xx não deve ficar sem vigilância enquanto estiver ligado a um aquecimento.
- A ficha da tomada de corrente do cabo de alimentação deve retirar-se da base da tomada de corrente antes encher o depósito da água.
- O orifício de enchimento não deve estar aberto durante o funcionamento. Se engomar com vapor, consulte a secção “ENGOMAR COM VAPOR”.
- Deve utilizar e deixar o PV20xx numa superfície estável.
- Quando o colocar sobre o seu suporte, certifique-se de que a superfície sobre a qual se coloca o suporte é estável.
- Não se prevê a utilização do PV20xx depois de quedas, se tiver sinais visíveis de danos ou se tiver perdas de líquido.
- Manter o PV20xx e o cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos quando estiver ligado ou a aquecer.
- Se o fio de alimentação estiver estragado, para evitar perigos, deve ser substituído num S.A.T. (Serviço de Assistência Técnica) autorizado pelo fabricante, já que são necessárias ferramentas especiais.

• Antes de utilizar o seu PV20xx, retire todos os sacos de papel ou plástico, lâminas de protecção, cartões e autocollantes que estejam eventualmente dentro ou fora do aparelho e que sirvam de protecção para o transporte ou promoção de venda. Retire o protector da base antes de utilizar o seu PV20xx.

- Não o ligue sem comprovar que a voltagem do aparelho e a da sua casa coincidem.
- Tenha cuidado de que o fio não encoste nas partes quentes do aparelho.
- Verifique que a base da tomada disponível de uma tomada adequada.
- Para encher o seu PV20xx ou voltar a enchê-lo enquanto está a engomar, siga as instruções indicadas na secção “ENGOMAR COM AGUA (Fig. 1)”, desligando o cabo de rede eléctrica e usando o recipiente que o acompanha.
- Não ligue o seu PV20xx sem água no depósito dado que podem ocorrer danos irreparáveis no sistema.
- O aparelho pode soltar um ligeiro fumo ou odor a plástico durante os primeiros minutos de funcionamento.
- É uma situação normal que desapareça rapidamente.
- Durante as primeiras utilizações é possível que saiam pequenas partículas brancas totalmente inócuas e que não machucam, é relativamente normal devido aos processos de fabrico.
- Não projete o vapor “vertical” sobre uma roupa pendurada no armário ou vestida numa pessoa. O passageiro vapor deve fazer-se com a peça sobre um cabide e isolada das outras roupas, elementos ou pessoas.
- Ao acabar de passar, esvazie sempre a água do depósito. Se o deseja esvaziar enquanto estiver

passando, desligue também previamente o aparelho da rede.

- Para desligar o PV20xx não puxe do fio de alimentação, faça-o da cravilha.

ATENÇÃO Quando pretender desligar-se do aparelho, NUNCA o deslize no cabote do lixo, faça-o no seu ECOPELTO no ponto de recolha de resíduos mais perto de sua casa, para o seu posterior tratamento. Desta forma, está a contribuir para a protecção do meio ambiente.

Antes de desligar-se do seu aparelho, deslize o depósito de utilização de modo vertical, encanando-se da sua evacuação de conformidade com as Leis nacionais vigentes. Solicite informação pormenorizada a este respeito ao seu Distribuidor, Câmara Municipal ou Administração local.

COMPONENTES PRINCIPAIS

1. Corpo principal	7. Botão de pulverização
2. Cabo de ligação à corrente	8. Botão de pulverização
3. Base metálica	9. Seletor de temperatura
4. Saída de pulverização	10. Seletor do caudal de vapor
5. Boca do reservatório de água	11. Piloto luminoso de aquecimento
6. Depósito de água	12. Autolimpieza

ANTES DE COMEÇAR A ENGOMAR

- ❗❗❗ Devido aos altos níveis de dureza da água da rede, na maioria das zonas, a Solac recomenda utilizar sempre água desmineralizada para engomar. Desta forma, garantirá que o seu ferro se mantém em condições óptimas durante um maior período de tempo.

- ❗❗❗ Não utilize artigos descalcificantes ou produtos anticálculo no depósito de água. Não utilize águas perfumadas ou de engomar. Estes produtos danificam o interior do sistema de criação de vapor.
- 2. Com o ferro desligado da rede elétrica, deslize o seletor de vapor (10) até à posição de fechado (Fig. 2).
- 3. Abra a boca de enchimento do reservatório (5). Encha o depósito de água sem ultrapassar o nível máximo com a ajuda do corpo que está incluído (12) e mantendo o ferro na posição horizontal (Fig. 1). Uma vez cheio o depósito, feche a tampa.
- ❗❗❗ No anel do depósito, verifique se a água não sai da boca de enchimento.
- 4. Verifique se a temperatura da água é superior a 60°C e se a temperatura da água é superior a 60°C.
- ❗❗❗ Recomendamos que classifique as peças de engomar em função da temperatura de que necessita para as engomar, e comece pelas peças que se engomam com a temperatura mais baixa (-).

FIBRAS SINTÉTICAS, temperatura mínima (-)
SEDA, Lã, temperatura média (-)
ALGODÃO, temperatura alta (-)
LINO, temperatura alta (-)

❗❗❗ NOTA: Engomar peças delicadas com uma temperatura superior à necessária prejudica o tecido e provoca a aderência de resíduos queimados na base.

- ❗❗❗ Se vier dúvidas sobre a temperatura a utilizar numa determinada peça de roupa, faça um teste sobre uma parte não visível da mesma, começando primeiro com as temperaturas mais baixas.

UTILIZAÇÃO

- ❗❗❗ Este aparelho foi concebido exclusivamente para engomar roupa. Não o use para outros fins.
- ❗❗❗ Retire completamente todos os elementos que serviriam para o transporte e embalagem.
- ❗❗❗ Se o aparelho estiver quente, manipule-o com precaução e não toque na base metálica.

- ❗❗❗ Nunca desle o ferro com a base quente na posição horizontal. Apoiar o sobre a sua parte traseira.
- ❗❗❗ Tenha cuidado com o vapor, não dirija o vapor na direcção de pessoas, animais ou objectos delicados
- ❗❗❗ Engome sempre sobre superfícies estáveis, firmes e lisas.

- ❗❗❗ Para roupas muito delicadas, pode utilizar um pano colocando-o entre o ferro e a roupa delicada, para evitar possíveis marcas da base.
- 1. Estenda completamente o cabo e ligue a ficha na tomada de corrente. O piloto de aquecimento acende-se (11). Coloque o ferro na posição vertical.
- 2. Selecione a temperatura de trabalho desejada de acordo com a peça de roupa a engomar (ver “SELEÇÃO DE TEMPERATURA (Fig. 4)”).
- 3. Seleccione o modo de engomar (ver “SELEÇÃO DE TEMPERATURA (Fig. 4)”) ou engomar sem vapor (ver “SELEÇÃO DE TEMPERATURA (Fig. 4)”).
- 4. Segure o ferro pela pega e deslize a base sobre a peça de roupa a engomar.
- 5. Quando terminar de utilizar o ferro, coloque o seletor de vapor (10) na posição de fechado (Fig. 2) e o seletor de temperatura (9) na posição 0.
- 6. Desligue o cabo de ligação à corrente.
- 7. Esvazie o depósito de água (ver “ESVAZIAÇÃO DO DEPÓSITO DE AGUA”).
- 8. Espere até que o ferro esteja completamente frio e quando-o na posição vertical num local seguro.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- ❗❗❗ Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, faça-o funcionar engomando um pano ou peça de roupa velha, para limpar o aparelho.
- ❗❗❗ Coloque o seletor de temperatura (9) na posição Max e espere uns minutos até que o ferro alcance a temperatura adequada (o piloto de aquecimento apaga-se).
- 2. Gire o seletor de vapor (10) até colocá-lo na posição de abertura total (Fig. 3) e o vapor começa a sair pelos orifícios da base.
- 3. Segure o ferro pela pega e deslize a base sobre o pano.
- 4. Quando a água do depósito terminar, deslize o seu vapor. O ferro está pronto a ser usado.

- ❗❗❗ Não se preocupe se o aparelho estiver um pouco de frio durante a primeira utilização. Desaparecerá rapidamente.
- ❗❗❗ Seleccione a temperatura (Fig. 4) ou engomar sem vapor (ver “SELEÇÃO DE TEMPERATURA (Fig. 4)”).
- 1. Gire o seletor de temperatura (9) até colocá-lo na posição que deseja.
- ❗❗❗ Quando mudar a posição do seletor de temperatura (9), quer seja para aumentar ou para diminuir a temperatura, é necessário que decorram vários minutos até que o ferro alcance a temperatura seleccionada.
- ❗❗❗ Uma vez atingida a temperatura, o piloto de aquecimento apaga-se (11).

SELEÇÃO DE TEMPERATURA

- ❗❗❗ Para obter vapor deve colocar o seletor de temperatura (9) entre os níveis - e Max, segundo a peça a engomar.
- ❗❗❗ Para obter vapor sem vapor (engomar a seco) o caudal vapor médio ou caudal vapor máximo.
- ❗❗❗ Quando o piloto (11) se apagar, indicando que a água à temperatura desejada, gire o seletor de vapor (10) para a posição correspondente até atingir o caudal de vapor desejado (Fig. 3).

ESVAZIAÇÃO DO DEPÓSITO DE AGUA

- ❗❗❗ Não acabe de engomar esvaziar sempre o depósito.
- ❗❗❗ Coloque o seletor de vapor (10) na posição de fechado (Fig. 2) e o seletor de temperatura (9) na posição 0.
- 2. Desligue o fio da tomada de rede eléctrica.
- 3. Abra a boca de enchimento (5) e coloque o ferro com a boca para baixo sobre a pia, agitando-o suavemente para vazar a água por completo.
- 4. Espere até que o ferro esteja completamente frio e quando-o na posição vertical num local seguro.

RECOMENDAÇÕES PARA ENGOMAR

ENGOMAR COM VAPOR

- ❗❗❗ Recomendamos que engome primeiro com vapor e que volte a engomar em seco para retirar a humidade da roupa e obter os resultados de um ferro profissional.

SUPERVAPOR

- ❗❗❗ Se durante o engomar com vapor desejar maior quantidade, accione o botão (8) umas duas ou três vezes e direcção o supervapor até à zona desejada da peça, passando depois a base do ferro para secar a peça de roupa. Esta função é útil para eliminar rugas.
- ❗❗❗ Pode não sair supervapor na(s) primeira(s) aplicação(s). É um processo normal. Comece a engomar mais algumas vezes. Quando se tiver alimentado o circuito do supervapor, o gás de vapor começará a sair.
- ❗❗❗ Recomendamos pressionar o comando em intervalos de 5 segundos.

VAPOR VERTICAL

- ❗❗❗ Permite eliminar marcas de pregas delicadas sem necessidade de apoiar-las na tábua de engomar: casacos, agasalhos, corbatas, etc.
- ❗❗❗ Encha o depósito de água conforme explicado na secção “ANTES DE COMEÇAR A ENGOMAR”.
- 2. Coloque a peça num cabide, isolada das outras peças, pessoas, elementos, animais, etc.
- ❗❗❗ Não projete o vapor para uma peça de roupa pendurada no armário ou vestida numa pessoa.
- 3. Coloque o comando de vapor (10) na posição de fechado (Fig. 2) e o seletor de temperatura (9) na posição Max.
- 4. Aguarde o ferro da peça na posição vertical e em posição de fechamento de vapor (10) na posição de fechado (Fig. 2) e o seletor de temperatura (9) na posição 0.
- 5. Espere uns segundos antes de pressionar o botão (8) de novo, para não danificar a peça. A maioria das rugas pode ser eliminada com três aplicações de vapor.

ENGOMAR A SECO

- ❗❗❗ Se o depósito tiver água, coloque o comando de vapor (10) na posição de fechado (Fig. 2).
- ❗❗❗ Ligue o ferro à rede e coloque o seletor de temperatura (9) na posição desejada.
- ❗❗❗ O piloto (11) apaga-se quando atingir essa temperatura.

ENGOMAR COM SPRAY

- ❗❗❗ Pode obter uma pulverização pressionando o botão correspondente (7) a seco ou com vapor. Não importa o nível da temperatura.
- ❗❗❗ Pressione o botão do pulverização (7), tantas vezes quantas desejar utilizar esta função.

BASE 3D:

- ❗❗❗ Base cerâmica com ponta ativa, fornecida com um corpo metálico ideal para engomar colarinhos de camisas, bolsos, riscas de calças, etc. de forma profissional. Tenha cuidado a sala é uma zona ativa da base, estará quente enquanto engoma.
- ❗❗❗ O engomado 3D é uma forma de ajudar a engomar, utilize-o para engomar as zonas delicadas, como punhos de camisas, bolsos ou bainhas em saias e calças.
- ❗❗❗ Não coloque o ferro em contacto directo com a pele, e espere que aqueça totalmente antes de tocar nele.

OUTRAS FUNCIONALIDADES

SISTEMA ANTICALCÁRIO

O ferro inclui um inovador sistema anti-calcário consistente num filtro de resina que retém as substâncias calcárias da água, evitando que estas cheguem à câmara de vapor da base do ferro como resultado um prolongamento da vida útil do ferro.

A existência deste sistema anti-calcário não implica que se possam evitar os conselhos sobre a dureza da água mencionados na secção “ANTES DE COMEÇAR A ENGOMAR”.

SISTEMA ANTI-PINGOS

O ferro inclui um sistema anti-pingos que evita o gotejamento do ferro, mesmo com o ferro desligado.

LIMPEZA E CONSERVAÇÃO

- ❗❗❗ Limpe o aparelho antes da primeira utilização, imediatamente após cada utilização e após um longo período de tempo sem usar.

BASE:

- ❗❗❗ 1. Desligue o aparelho e deixe que a base arrefeça.
- 2. Para a limpeza da base, utilize produtos ecológicos baseados em argila.

PARTE EXTERIOR

- ❗❗❗ Não toque na parte exterior do ferro, utilize um pano húmedo com água e sabão.
- ❗❗❗ Não o ligue com produtos químicos abrasivos, nem dissolventes, uma vez que pode atacar certas partes plásticas e/ou eliminar algumas das marcas e/ou indicações.
- ❗❗❗ Guarde o ferro na posição vertical, enrole o cabo em volta do suporte e fixe o cabo com a presilha.
- ❗❗❗ Quando o ferro não estiver a ser usado, guarde-o na posição de armazenamento de 360° de rotação, NUNCA FORÇA o cabo enrolando-o em volta do produto na primeira volta.

AUTOLIMPEZA:

- ❗❗❗ É aconselhável realizar a operação de autolimpieza aproximadamente uma vez por mês, conforme a frequência de utilização e a dureza da água utilizada.
- ❗❗❗ Certifique-se de que tem água no depósito antes de iniciar a operação.
- 2. Coloque o ferro na posição vertical.
- ❗❗❗ Ligue o ferro à rede e coloque o seletor de temperatura (9) na posição Max.
- 3. Espere até que o piloto luminoso (11) se apague (11) indicando que já atingiu a temperatura desejada.
- ❗❗❗ Gire o seletor de temperatura (9) na posição 0 e deslize o ferro da rede eléctrica.
- ❗❗❗ Quando o ferro não estiver a ser usado, guarde-o na posição de armazenamento de 360° de rotação, NUNCA FORÇA o cabo enrolando-o em volta do produto na primeira volta.
- ❗❗❗ Realize a operação com precaução, uma vez que a água e o vapor saem muito quentes e podem queimar.
- ❗❗❗ Coloque o ferro na vertical e espere até arrefecer completamente.

- ❗❗❗ Limpe a base com um pano húmido.
- ❗❗❗ Recordamos que os danos produzidos pelo efeito do calcário não estão abrangidos pela garantia.

ITALIANO

Legge queste istruzioni prima di mettere il suo apparecchio in funzionamento. Il presente manuale è parte integrante del prodotto. Conservarlo in un luogo sicuro per poterlo consultare in futuro.

ATTENZIONE

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli otto anni, da persone inesperte o con capacità fisiche, sensoriali o mentali compromesse solo in presenza di adeguata supervisione o se adeguatamente istruiti in merito all'uso in condizioni di sicurezza, e se in grado di comprendere i pericoli connessi all'uso. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio. I bambini possono occuparsi della pulizia e manutenzione solo in presenza di un adulto.
- Non lasciare il PV20xx incustodito se è collegato alla presa elettrica.
- Durante il funzionamento il foro di riempimento deve rimanere chiuso. Per la stiratura a vapore consultare la sezione “STIRATURA A VAPORE”.
- Il PV20xx deve essere usato e appoggiato su una superficie stabile.
- Prima di collocarlo sul supporto, controllare che la superficie d'appoggio del supporto sia stabile.
- Non usare il PV20xx se è caduto, se presenta danni visibili o se è prde acqua.
- Mentre il PV20xx è collegato o si sta raffreddando, tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.
- Se il cavo flessibile di alimentazione è danneggiato, per evitare pericoli, deve essere sostituito da un S.A.T. (Servizio di Assistenza Tecnica) autorizzato dal fabbricante, giacché sono necessari utensili speciali.

- Prima di utilizzarlo il PV20xx estrarre tutti i sacchetti di carta o plastica, lamine plastiche, cartoni ed eventuali etichette che potrebbero trovarsi nella parte interna o esterna dell'apparecchio, utilizzati come protezione durante il trasporto o promozione di vendita. Prima di utilizzarlo il PV20xx, rimuovere la protezione della piastra.
- Non lo connetti senza verificare che il voltaggio dell'aggecchio e quello della sua casa coincidono.
- Abbia cura che il cavo non tocchi le parti calde dell'apparecchio.
- Verifichi che la base della spina dispone di una presa di terra adeguata.
- Per vedere l'acqua nel PV20xx, aprirne la base e controllare la temperatura dell'acqua.
- “RIPREMENTO DEL SERBATOIO D'ACQUA”, scegliendo dalla rete elettrica e utilizzando l'apposito bichiere.
- Non collegare il PV20xx con il serbatoio d'acqua vuoto: potrebbero verificarsi a non i riparabili nel sistema.
- Durante i primi utilizzi, dall'apparecchio potrebbe fuoriuscire fumo e un leggero odore di plastica.
- Durante i primi utilizzi potrebbe fuoriuscire la fuoriuscita di piccoli frammenti bianchi del tipo innocui che non lasciano macchie. Si tratta di un evento relativamente normale legato ai processi di produzione.
- Quando il ferro non è in uso, non lasciare il PV20xx in posizione di riscaldamento.
- Effettuare l'operazione con molta attenzione poiché la temperatura e il vapore sono molto caldi.
- Collocare il ferro in posizione verticale e attendere che si raffreddi completamente.
- Pulire la base con un panno umido.
- ❗❗❗ Si ricorda che i danni provocati dal calcare non sono coperti da garanzia.

COMPONENTI PRINCIPALI

1. Corpo principale	7. Pulsante dello spruzzo
2. Cavo di alimentazione	8. Pulsante per vaporizzare
3. Base metálica	9. Selettore della temperatura
4. Uscita spray	10. Selettore del flusso di vapore
5. Bocchetta di riempimento per l'acqua	11. Spia di riscaldamento
6. Serbatoio dell'acqua	12. Pulizia automatica

PRIMA DI INIZIARE A STIRARE

- ❗❗❗ Data l'eccessiva durezza dell'acqua in molte zone, Solac consiglia di stirare utilizzando sempre acqua demineralizzata. In questo modo, il ferro da stiro rimarrà in condizioni ottimali più a lungo.
- ❗❗❗ Non riempire il serbatoio dell'acqua con agenti disinfestanti, prodotti anticallare, acqua profumata o per stirare, poiché questi prodotti danneggiano l'interno del sistema di generazione del vapore.
- ❗❗❗ Con il ferro ancora scollegato dalla rete elettrica, portate il selettore di vapore (10) sulla posizione di chiusura (Fig. 2).
- 2. Aprire la bocchetta di riempimento (5). Riempire il serbatoio dell'acqua con il bichiere fornito senza oltrepassare il livello massimo (12) e mantenendo il ferro in posizione orizzontale (Fig. 1). Quando il serbatoio è pieno, chiudere il coperchio.
- ❗❗❗ Assicurarsi che l'acqua non fuoriesca dal foro di riempimento.
- ❗❗❗ Verificare che il cavo di stiro abbia un'etichetta di indicazione della temperatura di stiratura.
- ❗❗❗ Si consiglia di organizzare i capi in base alla temperatura di stiratura richiesta da ciascuno di e iniziare a stirare quelli che hanno bisogno di una temperatura più bassa (-).

FIBRE SINTETICHE: temperatura minima (-)
SETA, LANA: temperatura media (-)
ALGODÓN: temperatura alta (-)
LINO: temperatura Max

- ❗❗❗ Per i capi più delicati è possibile utilizzare un panno da posizionare tra il ferro e l'indumento, in modo da evitare che la base leghi dei segni sul tessuto.
- ❗❗❗ Distendere completamente il cavo e collegare l'apparecchio alla presa elettrica. Si accende la spia di riscaldamento (11). Porre il ferro in sito in posizione verticale.
- 2. Selezionare la temperatura di lavoro desiderata in base al capo da stirare (vedere “SELEZIONE DELLA TEMPERATURA (Fig. 4)”).
- 3. Selezionare la temperatura (Fig. 4) o massimo (Fig. 4) o la stiratura senza vapore (ver “SELEZIONE DELLA TEMPERATURA (Fig. 4)”).
- 4. Impugnare il ferro dal manico e farne scivolare la base sull'indumento da stirare.
- 5. Quando il ferro da stiro è in posizione verticale e il selettore del flusso di vapore (10) sulla posizione di chiusura (Fig. 2) e il selettore della temperatura (9) sulla posizione 0.
- 6. Scollegare il cavo di alimentazione dalla rete elettrica.
- 7. Vuotare il serbatoio dell'acqua (vedere “SVUOTAMENTO DEL SERBATOIO DELL'ACQUA”).
- 8. Attendere che il ferro si sia raffreddato completamente e riportarlo in posizione verticale in luogo sicuro.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- ❗❗❗ Prima del primo utilizzo, usare l'apparecchio stiroando un panno o un capo vecchio allo scopo di pulire il sistema.
- ❗❗❗ Portare il selettore di temperatura (9) sulla posizione Max e attendere per qualche minuto, finché la piastra non avrà raggiunto la temperatura appropriata (la spia di riscaldamento si spegne).
- ❗❗❗ Ruotare il selettore di vapore (10) fino a portarlo sulla posizione di apertura totale (Fig. 3): dai fori della base comincerà a fuoriuscire vapore.
- ❗❗❗ Prendere il ferro dal manico e tenerlo a distanza dalla base su un panno vecchio.
- 4. Una volta terminata l'acqua presente nel serbatoio, il vapore smetterà di uscire dal foro. Il ferro sarà pronto all'uso.
- ❗❗❗ È normale che il ferro emetta del fumo al primo utilizzo, ma questo scomparirà rapidamente.

SELEZIONE DELLA TEMPERATURA (Fig. 4)

- ❗❗❗ Portare il selettore di temperatura (9) sulla posizione desiderata.
- ❗❗❗ Quando si modifica la posizione del selettore di temperatura (9), sia per aumentarla che per diminuirla, è necessario attendere qualche minuto perché il ferro raggiunga la temperatura desiderata.
- ❗❗❗ Una volta raggiunta la temperatura, si spengerà la spia di riscaldamento (11).

SELEZIONE DEL VAPORE

- ❗❗❗ Per ottenere vapore, posizionare il selettore della temperatura (9) scegliendo tra i livelli - e Max, in base al capo da stiro.
- ❗❗❗ Il ferro da stiro ha 3 posizioni per il vapore (stiratura a secco): il flusso di vapore medio, il flusso di vapore massimo e il flusso di vapore minimo.
- ❗❗❗ Quando si sceglie la spia (11), ad indicare che la temperatura desiderata è raggiunta, portiamo il selettore del vapore (10) sulla posizione corrispondente fino a ottenere il flusso di vapore desiderato (Fig. 5).

SVUOTAMENTO DEL SERBATOIO DELL'ACQUA

- ❗❗❗ Al termine della stiratura, svuotare sempre il serbatoio.
- ❗❗❗ Portare il selettore del vapore (10) sulla posizione di chiusura (Fig. 2) e il selettore della temperatura (9) sulla posizione 0.
- ❗❗❗ Quando il ferro non è in uso, non lasciare il PV20xx in posizione di riscaldamento.
- 2. Aprire la bocchetta di riempimento (5) e capovolgere il ferro sul lavabo, agitando delicatamente per svuotarlo completamente.
- 3. Attendere che il ferro si sia raffreddato completamente e riportarlo in posizione verticale in luogo sicuro.

CONSIGLI PER LA STIRATURA

STIRARE A VAPORE

- ❗❗❗ Si consiglia di stirare prima a vapore e di ripassare a secco per eliminare l'umidità dal capo e ottenere i risultati di una stiratura professionale.

VAPORIZZAZIONE

- ❗❗❗ Se durante la stiratura a vapore si desidera più vapore, premere il pulsante (8) una, due o tre volte e indirizzare il vapore extra verso la zona desiderata dell'indumento, passandovi il ferro per asciugatura. Questa funzione è molto utile per eliminare le pieghe.
- ❗❗❗ Può succedere che, nelle prime applicazioni, il vapore extra non esca. È normale. Azionare il pulsante più volte. Quando il circuito del vapore sarà stato alimentato, inizierà a uscire il vapore.
- ❗❗❗ Si consiglia di premere il pulsante a intervalli di 5 secondi.

VAPORE VERTICALE

- ❗❗❗ Consente di eliminare pieghe da capi delicati, quali giacche, cappotti, tende ecc., senza doverli appoggiare sull'asse di stiro.
- ❗❗❗ Riempire il serbatoio dell'acqua come spiegato nella sezione “PRIMA DI INIZIARE A STIRARE”.
- 2. Collocare il capo su una gruccia, lontano da altri indumenti, persone, oggetti, animali e così via.
- ❗❗❗ Non indirizzare il vapore su un capo appeso nell'armadio o indossato da una persona.
- ❗❗❗ Portare il selettore del vapore (10) sulla posizione di chiusura (Fig. 2) e il selettore della temperatura (9) sulla posizione Max.
- 4. Avvicinare il ferro al capo in posizione verticale (a una distanza di 15-30 cm) e premere una sola volta il pulsante per il vapore extra (8). Avvicinando troppo il ferro al capo si rischia di danneggiarlo.
- 5. Attendere qualche secondo prima di premere nuovamente il pulsante (8) allo scopo di evitare danni al capo. Tre colpi di vapore bastano quasi sempre a eliminare le pieghe.

STIRATURA A SECCO

- ❗❗❗ Se il v è acqua nel serbatoio, portate la manopla di regolazione del vapore (10) in posizione di chiusura (Fig. 2).
- 2. Collegare il ferro alla rete elettrica e portate il selettore della temperatura (9) nella posizione desiderata.
- ❗❗❗ La spia luminosa (11) si spegne quando viene raggiunta tale temperatura.

STIRATURA CON SPRUZZO

- ❗❗❗ Per spruzzare, premere il pulsante corrispondente (7) a stiratura a secco o a vapore. Il livello della temperatura non è importante.
- ❗❗❗ Premere il pulsante dello spray (7) ogni volta che si desidera utilizzare questa funzione.

SUOLA 3D:

- ❗❗❗ 3D: In ceramica con punta attiva, provvista di un corpo metallico ideale per stirare in modo professionale i colli delle camicie, le tasche, le pieghe dei pantaloni, ecc. Fare attenzione la protezione è una parte attiva della suola, è calda quando si stira.
- ❗❗❗ La stiratura in 3D è una modalità che aiuta a stirare, è consigliato l'uso per stirare zone delicate, come i polsini delle camicie, le tasche e le pieghe dei pantaloni.
- ❗❗❗ Evitare il contatto diretto con la pelle, e attendere che il ferro da stiro sia totalmente freddo prima di toccarlo.

ALTRE FUNZIONALITÀ

SISTEMA ANTICALCARE

Il ferro è dotato di un innovativo sistema anticallare che consiste in un filtro di resina che trattiene le sostanze calcaree dell'acqua, evitando che queste arrivino alla camera di vapore della base dello stiro come risultato una maggiore durata del ferro.

La presenza di tale sistema anticallare non implica che si possano trascurare i consigli sulla durezza dell'acqua menzionati nel paragrafo “PRIMA DI INIZIARE A STIRARE”.

SISTEMA ANTICOLLAMENTO (disponibile solo nel Mod. PV210)

Il ferro è dotato di un sistema anticollamento che evita il gocciolamento del ferro, anche quando quest'ultimo è spento.

PULIZIA E CONSERVAZIONE

- ❗❗❗ Pulire l'apparecchio prima del primo utilizzo, immediatamente dopo ogni utilizzo e dopo lunghi periodi di inutilizzo.

BASE

- ❗❗❗ 1. Scollegare l'apparecchio e lasciare che la base si raffreddi.
- ❗❗❗ Per pulire la base, utilizzare prodotti ecologici a base di argilla.

PARTE ESTERNA

- ❗❗❗ Pulire la parte esterna del ferro, utilizzando un panno inumidito con acqua e sapone.
- ❗❗❗ Non pulire l'apparecchio con prodotti chimici abrasivi, né solventi in quanto la parte di plastica potrebbero essere danneggiate e alcuni marchi e/o alcune indicazioni potrebbero venire eliminate.
- ❗❗❗ Conservare il ferro in posizione verticale, anziché il cavo intorno alla base e fissare il cavo con la presilha.
- ❗❗❗ Sebbene il cavo di alimentazione disponga di un gommolo in grado di ruotare a 360°, NON FORZARE MAI tale cavo quando lo si avvolge intorno al prodotto al primo giro.

PULIZIA AUT

